

Afro-Hispanic Review

EDITOR:

William Luis, *Vanderbilt University*

ASSISTANT EDITOR:

Megan Jeanette Myers, *Vanderbilt University*

VANDERBILT UNIVERSITY EDITORIAL BOARD:

Belkis Barrios

Denise Callejas

Lorraine M. López

Ifeoma Nwankwo

Emanuelle Oliveira-Monte

N. Michelle Shepherd

EDITORIAL BOARD:

Millicent Bolden, *Samford University*

Cristina R. Cabral, *North Carolina Central University*

Carmen Cañete Quesada, *Florida Atlantic University*

Yvonne Captain, *George Washington University*

June C. D. Carter, *University of South Carolina-Spartanburg*

Isis Costa-McElroy, *Arizona State University*

James J. Davis, *Howard University*

Annette I. Dunzo, *Howard University*

Rosemary Geisdorfer Feal, *The Modern Language Association of America*

Janet J. Hampton, *George Washington University*

Narciso J. Hidalgo, *University of South Florida-St. Petersburg*

Shirley Jackson, *University of the District of Columbia*

John Maddox, *University of Alabama-Birmingham*

Lourdes Martínez-Echazábal, *University of California Santa Cruz*

Dellita Martin-Ogunsola, *University of Alabama-Birmingham*

Nancy Morejón, *Cuba*

Laurence Prescott, *The Pennsylvania State University*

Henry J. Richards, *State University of New York-Buffalo*

Daisy Rubiera Castillo, *Cuba*

Ian Smart, *Howard University*

Claudette Williams, *The University of the West Indies-Jamaica*

Carlos Guillermo Wilson, *San Diego State University*

SPONSORED BY THE DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE

IN COLLABORATION WITH

THE BISHOP JOSEPH JOHNSON BLACK CULTURAL CENTER AT VANDERBILT UNIVERSITY

Afro-Hispanic Review
Volume 32, Number 2 (Fall 2013)
ISSN: 0278-8969
Copyright 2012
All rights reserved

No portion of this journal may be reproduced without the formal consent of the *Afro-Hispanic Review*. The material published reflects the opinions of the authors and are not necessarily those of the editors or the sponsoring institutions.

SUBSCRIPTION AND SUBMISSION POLICIES:

The editor of the *Afro-Hispanic Review* invites submissions of unpublished studies pertaining to the literature, history, and culture of the African presence and influence in the Hispanic world. The editor also welcomes interdisciplinary work, book reviews, translations, creative writings, and relevant developments of the highest quality, as they relate to Afro-Hispanic experience in English, Spanish, and Portuguese.

Articles should be prepared in compliance with the requirements established by the *MLA Style Manual*, 3rd edition (2008). Manuscripts should consist of approximately 6,000 words. The original and a copy must be submitted, along with a digital copy and a self-addressed envelope with return postage. All manuscripts are anonymously refereed. Therefore, the manuscripts should contain no obvious reference to the author, though the author's name, address, telephone number, and email address should be included on a separate title page. A current subscription to the journal is strongly recommended before the manuscript undergoes the review process.

The *Afro-Hispanic Review* is published twice annually by the Department of Spanish and Portuguese at Vanderbilt University. Annual subscription rates for two issues are \$50.00 for individuals (\$60 international) and \$90.00 for institutions (\$100.00 international). Make checks payable to the *Afro-Hispanic Review*, or pay online at www.afrohispanicreview.com. Manuscripts and subscription requests should be sent to the editor:

William Luis, Editor
Afro-Hispanic Review
The Bishop Joseph Johnson Black Cultural Center
Vanderbilt University
PMB 351666
2301 Vanderbilt Place
Nashville, Tennessee 37235-1666
USA

Please visit our website:
www.afrohispanicreview.com

Cover image and design by Vanderbilt University Creative Services
Cover artwork by Edouard Duval Carrié

Afro-Hispanic Review
Volume 32, Number 2 (Fall 2013)

Contents

Editor's Note.....5

ARTICLES

- Anne Margaret Castro, Caribbean Collusion: Junot Díaz, Edwidge Danticat and the *New Yorker* Fiction Podcast11
- Hayden Carrón, Borrando la huella africana: La sentencia 168-13 del Tribunal Constitucional Dominicano y la identidad nacional.....27
- Raj Chetty, “La calle es libre”: Race, Recognition, and Dominican Street Theatre.....41
- Lorgia García Peña, Remapping Borders: David Karmadavis Pérez and Haitian-Dominican Solidarity.....57
- Davide Sala, República Dominicana: Un Estado que cuestiona la nacionalidad de sus ciudadanos.....71

INTERVIEW

- Brian McLoughlin, Bridging Islands with Myriam J.A. Chancy.....85
- Megan Jeanette Myers, Big Ideas in Little Haiti: A Conversation with Contemporary Haitian Artist, Edouard Duval Carrié.....93

ESSAY

- Nadège T. Clitandre, Silence and False Starts in Times of Disaster.....99
- Edward Paulino and Scherezade García, Bearing Witness to Genocide: The 1937 Haitian Massacre and Border of Lights.....111
- Silvio Torres-Saillant, Homeland, Poetry, and Justice: Julia Álvarez Engages Pedro Mir.....119
- Deisy Touissant, Las muertes de Deisy Touissant.....125
- Chiqui Vicioso, Que hable Martí.....131

ART

Edouard Duval Carrié, *Life in the North Caribbean*.....133
Polibio Díaz, *Una isla, un paisaje*.....139

POETRY

Julia Álvarez, “There are Two Countries”.....145
Edwidge Danticat, “Bajou/Dawn”149
Erika M. Martínez, “A Call for Help”151
Chiqui Vicioso, “Haiti”152
Jacques Pierre, Selected poems.....153

Contributors.....155